

Una guida illustrata nella tua valigia

# 彩绘意大利语



[日] 萨米·N 著 [日] 杉山贵美 绘

王湘云 译



世界图书出版公司

## 图书在版编目(CIP)数据

彩绘意大利语 / (日) 萨米.N 著; (日) 杉山贵美绘; 王湘云译. —上海: 上海世界图书出版公司, 2009.5

ISBN 978-7-5062-9959-6

I. 彩… II. ①萨…②杉…③王… III. 意大利语 - 自学参考资料 IV. H772

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第027549号

Copyright © Up-on Publishing. Simplified Chinese edition published by arrangement with Shuyi Publishing.

## 彩绘意大利语

[日] 萨米.N 著 [日] 杉山贵美绘 王湘云译

---

上海世界图书出版公司 出版发行

上海市尚文路185号B楼

邮政编码 200010

上海市印刷七厂有限公司印刷

如有印刷装订质量问题, 请与印刷厂联系

(质检科电话: 021-59110729)

各地新华书店经销

---

开本: 890×1240 1/40 印张: 3.5 字数: 100 000

2009年5月第1版 2009年5月第1次印刷

印数: 1-6 000

ISBN 978-7-5062-9959-6/H·890

ISBN 978-7-88765-542-4 (MP3)

图字: 09-2008-566号

定价: 25.00元(书+MP3)

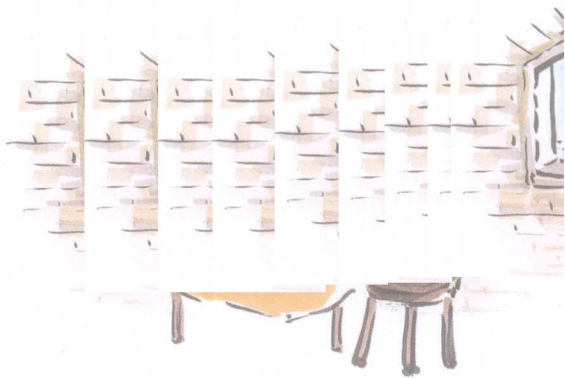
<http://www.wpcsh.com.cn>

<http://www.wpcsh.com>

*Una guida illustrata nella tua valigia*

# 彩绘意大利语

[日] 萨米·N 著 [日] 杉山贵美 绘  
王湘云 译



世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

# 目录

<b>开始旅游</b>	<b>5</b>
■ 到达 · 机场	6
■ 机场 · 交通	8
■ 酒店 · 前台	10
■ 酒店 · 客房内	12
■ 酒店 · 室内小物品	14
■ 酒店 · 浴室小物品	16
■ 我们在哪里?	18
■ 地铁 · 公共汽车	20
■ 想去……	22

<b>吃 饭</b>	<b>25</b>
■ 市场	26
■ 水果	28
■ 蔬菜	32
■ 干果和菌类	36
■ 肉类和禽类	37
■ 水产	38
■ 面包	40
■ 干豆类	41
■ 意大利面	42
■ 奶酪	43
■ 食品店	45
■ 甜品	52

■ 冰淇淋	54	■ 服饰定制店	95
■ 酒	56	■ 家具	96
■ 在哪里吃饭?	59	■ 家居用品	98
■ 餐厅	60	■ 餐具	100
■ 点菜	62	■ 厨房	104
■ 饭	64	■ 家用电器	106
■ 意大利面	65	■ 清洁用品	107
■ 肉和鱼	66	■ 花店	108
■ 匹萨	68	■ 文具用品	110
		■ 书店和唱片店	112
<b>购物</b>	<b>69</b>	■ 药店	114
■ 在商店	70	■ 运动用品店	116
■ 女装	73	■ 美容中心	118
■ 鞋店	78	■ 照片冲印店	120
■ 帽子	79		
■ 配饰	80	<b>其他</b>	<b>121</b>
■ 包店	81	■ 时间	122
■ 眼镜	82	■ 日历	124
■ 首饰	83	■ 四季	125
■ 内衣店	84	■ 天气	126
■ 婴儿用品	86	■ 数字	127
■ 童装	88	■ 钱	128
■ 男装	90	■ 邮局在哪里?	129
■ 服饰用品店	92	■ 身体	130
■ 旧货店	94	■ 紧急情况	132

## 旅游时请在包里放进一本……

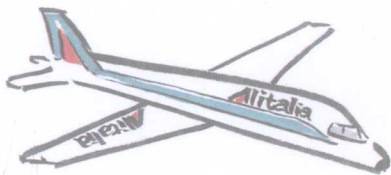
这本《彩绘意大利语》，希望去意大利旅游的朋友务必要活学活用。所有的插图都附有意大利语和汉语释义。如果您指着插图说话，别人一定会理解的。本书没有什么太多的会话，但是介绍了一些当我们在海外旅行碰到麻烦时必需的会话短句。本书还介绍了许多有关杂货、厨房小用品、时装等方面的意大利语。

\* 单词前用了定冠词。

(有一部分料理前没有用定冠词。)



开始旅游



01

## l'arrivo · all'aeroporto

到达 · 机场

l'aeroporto 机场

- 请出示护照。

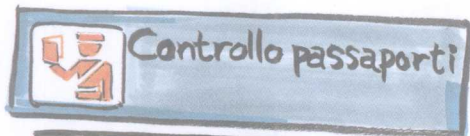
**Mi faccia vedere il passaporto prego.**

- 是，这是护照。

**Sì, questo e' il passaporto.**

- 我是来这里旅游的。

**Sono qui per turismo.**



**NON EU NATIONAL**

**oggetti smarriti**

失物招领处

- 没有找到我的行李，这里有谁能说中文？

**Non trovo la mia valigia. C'è qualcuno che parla cinese?**

- 我的行李箱坏了。

**Il mio bagaglio è rotto.**

- 可以马上检查吗？

**Potrebbe controllare urgentemente?**



- 没有听懂这里说的是什么？

**Non capisco quello che dice.**

■ **Lost Baggage** 遗失行李箱





●我转乘去罗马。  
Sono in transito per Roma.



transiti  
转乘

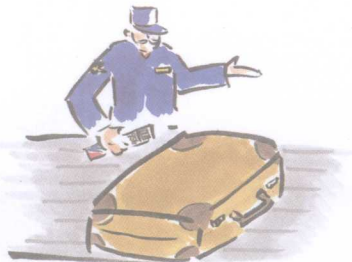
- 哪里是出租车车站？  
**Dov' è il posteggio dei taxi?**
- 乘出租车去市中心要多少钱？  
**Quanto costa il taxi fino al centro della città ?**
- 旅游观光问询处在哪里？  
**Dov'è l'ufficio informazioni?**



il binario  
轨道

il posteggio dei taxi  
出租车车站

la fermata dell'autobus  
公交车车站



●哪里可以换钱？  
**Dove posso cambiare i soldi?**

●可以换欧元吗？  
**Può cambiarmeli in euro?**

# l'arrivo · Il trasporto 机场 · 交通



从机场到罗马市内到市内可利用铁路 fs Fiumicino 线或出租车。

Fiumicino 线有两条路线。

1. 从机场到 Termini 车站的直达车 Leonardo Express。

2. 从机场经过 Tiburtina 车站，开往 Fara Sabina 方向的 FM 线。

车票可在窗口或站台前的自动售票机买。上车前务必在自动检票机处（见右图）打一下日期，时刻。忘记的话，会被罚款。



按按钮  
门即打开

## La stazione di ○○○

○○站

●哪里买票？

**Dove si comprano i biglietti?**

## Leouado

Leouado 快车（这辆火车是从罗马机场到罗马市中心的专用车。）

## il posteggio dei taxi

出租车车站



●哪里是出租车车站？

**Dov'è il posteggio dei taxi?**

●大概○○欧元？

**Circa ○○ euro?**

●多少钱？

**Quanto costa?**

●想要去……

**Vorrei andare~**

●想要乘坐……

**Vorrei prendere~**

●请带我去这个地址。

**Mi porti a questo indirizzo, per favore.**

●需要多少钱？

**Quanto verrà costato?**



## Notebook



- 需要多少时间（钱）到市中心？

**Quanto tempo ci vuole (costa) fino al centro della città ?**

- 请把我的行李放在车尾行李箱里。

**Per favore, metta le mie valigie nel portabagagli.**

## In hotel · Al ricevimento

酒店 · 前台

### Notebook



- **il pianterreno** 底层 (1楼)
- **il primo piano** 第一层 (2楼)
- **il secondo piano** 第二层 (3楼)
  
- **La colazione è compresa?** 含早餐吗?
- **A che ora è la colazione?** 早餐是几点到几点?

**l'ascensore**  
电梯



**la scala**  
楼梯

**la portineria** 门房



**l'entrata**  
入口

**il facchino**  
行李员

**la hall** 大厅



**il ricevimento** 前台

**il consigliere**  
客服



**la biro**  
圆珠笔

**il modulo** 表格

**la chiave** 钥匙



**la mappa**  
地图

**In hotel · In camera** 酒店 · 客房内

**il bagno** 洗手间 / 盥洗室

**la doccia** 淋浴

**la tenda da doccia**

浴帘

**la vasca**

浴缸

**la sveglia**

闹钟

**il quadro** 画



**la radio** 收音机

**il letto** 床铺



**il cuscino** 枕头

**il comodino**

床头柜

**il riscaldamento**

暖气片

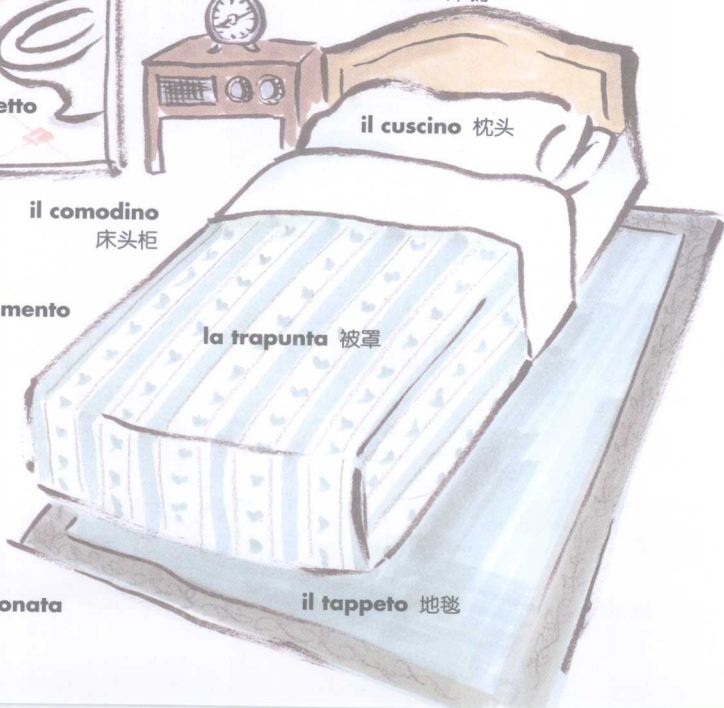
**la trapunta** 被罩



**l'aria condizionata**

冷气机 / 空调

**il tappeto** 地毯



- 没有热水。

**Non c'è l'acqua calda.**

- 可以过来看一下吗？

**Può venire a vedere?**

- 我钥匙拉在房间里了。

**Ho lasciato le chiavi in camera.**

**il televisore** 电视

**la lampada** 台灯



**il cassettone** 抽屉

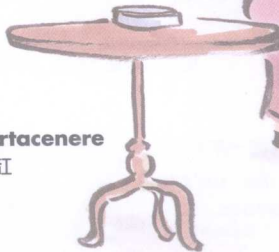
**la cassetiera** 小箱子

**l'armadio** 衣橱

**il tavolino da caffè** 小咖啡桌

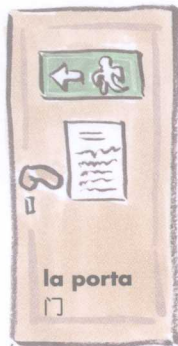
**il portacenere**

烟灰缸



**l'uscita di emergenza**

紧急出口



**la porta**

门

**il telefono**

电话

**il telecomando**

电视遥控器

**la poltrona**

单人沙发

**le istruzioni**

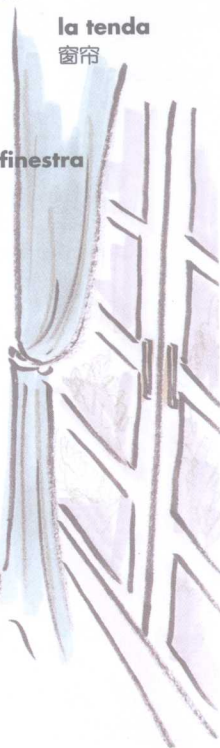
说明书

**la tenda**

窗帘

**la finestra**

窗



- 窗不能开。

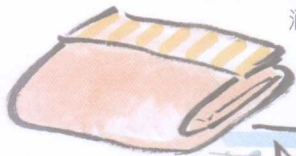
**La finestra non si apre.**

- 窗不能关。

**La finestra non si chiude.**

# In hotel · I piccoli oggetti della camera

酒店·室内小物品



la federa 枕套

la coperta  
毯子



le lenzuola 床单

il materasso 床垫



la stampella  
衣架

il bucato  
待洗衣物

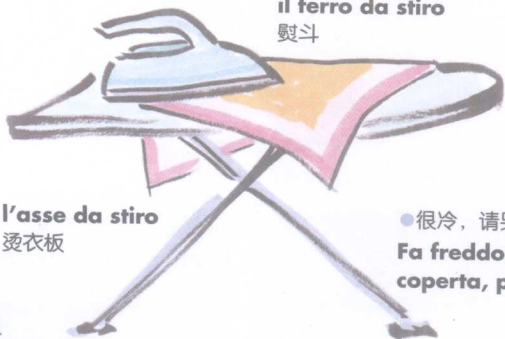


il ghiaccio 冰块



il rompighiaccio  
冰块夹

il ferro da stiro  
熨斗



l'asse da stiro  
烫衣板

l'adattatore(100/220v)  
转换插头

la presa 插头



●很冷，请另外给我一条毯子。

Fa freddo, mi dia un'altra  
coperta, per favore.





● 早餐是什么时候?

**A che ora è la colazione?**

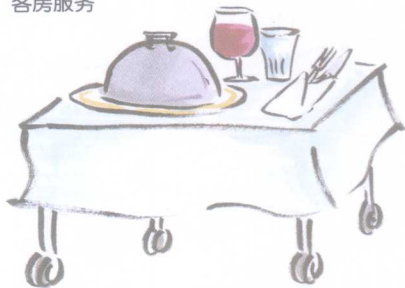
● 餐厅在哪里?

**Dov'è la sala da colazione?**



**il servizio in camera**

客房服务



**la sala da pranzo** 餐厅

**la colazione** 早餐

**il pranzo** 午餐

**la cena** 晚餐

**il caffè** 咖啡

**il tè** 茶

**la cioccolata calda** 热饮巧克力

**il latte** 牛奶

**il pane** 面包

**il burro** 黄油

**la marmellata** 果酱

**lo zucchero** 砂糖



● 有报纸吗?

**C'è il giornale?**